

## Euskomedia Fundazioak Hedatuz – Euskal kultura eta zientzien liburutegi digitala sortu du

**E**usko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioak "Hedatuz - Euskal kultura eta zientzien liburutegi digitala" eratu du. Eusko Ikaskuntzaren zientzia argitalpenen ikusgaitasuna, zabalkundea eta eragina areagotzeko asmoz, Hedatuz-ek gizartearen esku jartzen ditu 1918 urtetik erakundeak argitaraturiko aldizkari, monografia eta obra espezializatu guztien artikulua, baita 1907 urtetik kaleraturiko RIEV (Eusko Ikaskuntzaren Nazioarteko Aldikaria) bilduma osoa ere.

Horiek, guztira, testu osoko 5.000 artikulua baino gehiago dira, hainbat diziplinatan banatuak, nahiz Historia, Antropologia eta Arteei dagozkienak nagusi diren, horien ondoren Politika Zientziak, Soziologia eta Hizkuntzalaritza alorrekoak datozela.

Hasieran edukiak soilki Eusko Ikaskuntzaren funtsari badagozkie ere, Hedatuz irekia dago bere egiteko partekatzen duten erakundeetara eta partikularrei, hau da, baliabide digitalen eta, oro har, euskal kultura eta zientziarekin loturiko material bibliografikoen kontsulta erraztea misio dutenei.

### Alderdi teknikoak

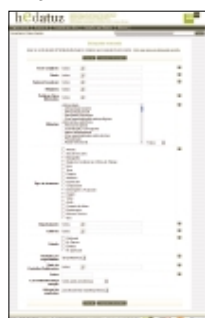
Teknikoki, OAI (Open Archives Initiative) artxibategia da Hedatuz. Artxibategi hori informazio digitala bildu eta mantentzen duen gune zentralizatu bat da. OAI-PMH (metadatuak biltzeko protokoloa) erabiltzen du eta, bultzatzen dituen elkarreragingarritasun estandarrei esker, dokumentu zientifiko eta akademikoen bilduma heterogeneoak barreiatzea, trukatzeko eta haietara iristea errazturik geratzen da.

[En hedatuz.euskomedia.org se ofrecen 5.000 artículos del fondo editorial de Eusko Ikaskuntza](http://hedatuz.euskomedia.org)

Erabiltzailea interesatzen zaizkion edukietan harpidetu ahal izango da, ATOM eta RSS edukien sindikazio formatuen bidez.

Era berean, nor bere kontsultak esportatu ahal izango ditu hainbat metadatu eskematara, hala nola ASCII Citation, BibTeX, Dublin Core, EP3 XML, EndNote, METS, MODS, OpenURL ContextObject, Refer eta Reference Manager.

Eragina areagotzeko artxibategia nazioarteko direktorio batzuetan erregistratu da: ROAR (Southampton-eko Unibertsitate), Open Archives Initiative list eta OpenDOAR (SHERPA Taldea).



## El convenio de colaboración entre Eusko Ikaskuntza, UPV y UNED se amplía con la adhesión de la Universidad Pública de Navarra

Lau erakundeetako ordezkariak bildu ziren Bilbon gauzaturiko programen balantzea egiteko eta lankidetzara esparrua zabaltzeko asmoz



Juan José Álvarez (Dtor. del Centro Asociado de la UNED-Bergara), Julio Lafuente (Rector de la UPNA), Juan Ignacio Pérez Iglesias (Rector de la UPV/EHU), Javier Retegi (Presidente de Eusko Ikaskuntza), Juan Gimeno (Rector de la UNED) y Luis María Zaldúa (Dtor. de la Fundación Asmoz).

**C**on motivo de la adhesión de la Universidad Pública de Navarra (UPNA) al convenio de colaboración establecido en junio de 2007 entre Eusko Ikaskuntza, la Universidad del País Vasco (UPV-EHU) y la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), el 18 de septiembre en Bilbao se produjo un encuentro al más alto nivel entre las cuatro instituciones. El convenio al que se adhiere la UPNA pretende facilitar la enseñanza con soporte en tecnologías de la información y de la comunicación, sirviéndose para ello de la experiencia acumulada por Eusko Ikaskuntza a través de su Fundación Asmoz.

### Nodo de Universidades

La oferta docente ha aumentado sensiblemente en el presente curso 2008-2009, en el que la Fundación

Asmoz participa en la preparación, oferta e impartición de cuatro masters, ocho cursos para especialistas universitarios y un pregrado (títulos propios de la UPV y/o UNED), y colabora también con el centro asociado de la UNED-Bergara en un programa de formación continua.

En su encuentro, Rectores y representantes de las cuatro instituciones convenidas acordaron diseñar nuevos programas de formación superior y señalaron, entre otros objetivos, la creación de títulos propios conjuntos de las tres universidades, la colaboración entre UNED y UPV en el Curso de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años, la asistencia en el proceso de normalización lingüística que tiene en marcha la UNED o la atención a la demanda de formación superior en euskera.

**Asmoz Fundazioa irabazteko asmorik gabeko erakunde bat da, hamar urtez kalitatezko etengabeko prestakuntza eskaintzen daramana**

Asimismo se aprobó el inicio de la formalización de un nodo o punto neutro que preste servicio a las Universidades. Dicho nodo, que no tendría personalidad jurídica propia, serviría para responder a las necesidades de aprendizaje que los ciudadanos tienen a lo largo de sus vidas empleando para ello los recursos que ofrece la sociedad de la información e impulsando el uso del euskera. Una Comisión de Seguimiento será la encargada de elaborar el plan de actuación que sienta las bases de este futuro nodo de Universidades.

## Erakunde Bizitza



Idazkaria, batetik, eta José Manuel Castells, Begoña Gorospe eta Mikel Aramburu bazkideak, bestetik. Ordezkoak, berriz, Maite Lafourcade, Arantxa Ugartetxea eta Itziar Larrinaga dira.

## Jarduerak Bizkaian

Azaroaren 27an urteko Bizkaiko Bazkideekin Batzarra egingo da Bilbon. Bestalde, Luis Alberto de Cuenca olerkari, itzultzaile eta saiakegileak hitzaldi bat emango du hilabete horretan bertan. Aurtengo Bizkaia Forum zikloaren barrenean deituriko laugarren ekitaldia da hori; izan ere, Udalekin sinaturiko hitzarmenei dagozkien jarduerak aurten emendatu egin direla nabarmendu beharra dago, Jon Kortazarrek Elkarte Batzorde Iraunkorarentzat burutu xostonean azaldu duenez.

## Investigación



### Ayudas por Secciones

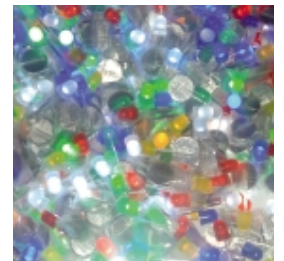
El 30 de noviembre termina el plazo de admisión de propuestas.

izenburua eta egileak, materiala eta azpiegitura erabilgarriak, lan egitasmoa eta hori egiteko aurreikusiriko epea; eta gastuen aurrekontu xehea.

### Por la investigación competitiva

La Junta Permanente ha aprobado el "Plan de apoyo a la investigación competitiva". Su objetivo es situar a Eusko Ikaskuntza como una entidad de investigación, siendo a su vez gestora de proyectos en el área de las Ciencias Sociales, ofreciendo a investigadores de diferentes

procedencias un punto de encuentro y de colaboración. Como primer paso, se creará una comisión integrada por un/a especialista en investigación más un/a coordinador/a de proyectos, y donde estarán representadas la Comisión Académica, el Comité Ejecutivo, el Consejo Editorial, los Programas Emblemáticos y las Secciones de Eusko Ikaskuntza.



## Hauteskunde-egutegia

Eusko Ikaskuntzako Batzorde Iraunkorrek Lehendakaritza eta lurraldeetako Lehendakariordetzak hautatzeko egutegiak onartu ditu. Hautagai-zerrendak aurkezteko epea urriaren 26an bukatuko da, eta bozketak Ezhokiko Batzar Nagusian egingo da, abenduaren 26an (1). Hauteskunde Batzordeko kideak honako hauek dira: Elkarte Lehendakaria eta

## ENE

### Abenduaren 3ko ekitaldiak

Abenduaren 3an, Euskararen Nazioarteko Eguna ospatuko dugu aurtengoan ere. Euskararen aldeko jardunaldia 1948an antolatu zen estrainekez, Eusko Ikaskuntzaren ekimenez. Datorren abenduaren 3an, euskararen egungo egoerari buruzko liburua aurkeztuko da Stanfordeko Unibertsitatean (Ameriketako Estatu Batuetan). Eusko Ikaskuntzak argitaratutako eta Gloria Totoricagüenak koordinatutako azterlan horretan, euskara egun zertan ez azaltzen dute aditu euskaldunek eta kanpotarrek. Gainera, aurreko urteetan bezala, Interneteko kanpaina abiaraziko du Gazteriak, Eusko Ikaskuntzako Gazte Sailak, gazteen artean euskararen erabilera areagotzeko asmoz. Halaber, III. ENE SARIA emango zaio Euskal Herritik kanpoko erakunde bati, euskararen sustapenaren alde egindako lana aitortzeko.



## Gazteria

### Jóvenes por la Naturaleza

La revista "Euskal Herriko Natura", que edita la Asociación para la Defensa de las Especies en Vías de Extinción (ADEVE), ha abierto una sección para los socios/socias de *Ei Gazte!*, área de juventud de Eusko Ikaskuntza. El biólogo Anaut Patersson ha inaugurado la sección con un artículo en el número del mes de septiembre. Los interesados en publicar artículos y reportajes sobre temas de nuestra fauna, flora y su estudio científico pueden ponerse en contacto con el área de juventud de Eusko Ikaskuntza.



### Gutxiengo hizkuntzak

Leizaola Elkarteak, azaroaren 20 eta 21ean Bilboko Euskalduna Jauregian "Gutxiengo hizkuntzak. Praktika egokiak eta arrakastatsuak gutxiengo hizkuntzen erabilera gazteen artean sustatzeko" kongresuan parte hartzera gonbidatu du *Ei Gazte!*,

gazteen artean hizkuntza gutxiagotak sustatzeko garatutako esperientziak ezagutzeko. Azaroaren 20an Diego Egizabalek eskainiko duen "Kudrillategi egitasmoa: euskara lagunartean berreskuratzeko edota erabilera sustatzeko egitasmoaren aurkezpena" hitzaldia aurkeztuko du *Ei Gazte!*-k.



### Invitación al voluntariado

En el marco del proyecto Juventud en Acción auspiciado por la Unión Europea para promover la movilidad, el aprendizaje no formal y el diálogo intercultural entre los jóvenes, Eusko Ikaskuntza participa en el Servicio Voluntario Europeo. Por medio del mismo, jóvenes vascos pueden inscribirse en programas de voluntariado en países europeos aportando su esfuerzo personal con la contrapartida que supone viajar, conocer lugares y personas y participar de un proyecto positivo. Os animamos a aprovechar esta oportunidad.

## Asmoz Fundazioa

### Máster o Especialista Universitario en Derecho del Comercio Internacional

**Objeto:** Analizar y resolver los problemas relativos al funcionamiento de la economía internacional, la búsqueda de información sobre los mercados exteriores y el diseño de estrategias de penetración.

**Organiza:** UNED, UPV-EHU

**Colaboran:** Fundación Asmoz

**Modalidad:** Online

**Duración:** Del 3-XI al 3-XI de 2010/2009

**Créditos ECTS:** 60; Especialista, 30

**Inscripciones:** Hasta el 24 de octubre

### Especialista Universitario en Desarrollo Sostenible. Gestor Agenda 21 Local

**Objeto:** Capacitar a especialistas que dinamicen y lleven a cabo, de forma continuada, la implantación de un proceso de Agenda 21 local en un municipio, comarca o Territorio Histórico.

**Organiza:** UPV-EHU

**Colaboran:** Fundación Asmoz

**Modalidad:** Semipresencial

**Duración:** Del 7-XI al 12-VI de 2009

**Créditos ECTS:** 30,2

**Inscripciones:** Hasta el 28 de octubre

### Curso de Ciencia y Técnica aplicadas a la Arqueología

**Objeto:** Proporcionar un conocimiento exhaustivo de las tendencias actuales y de las nuevas disciplinas científicas que se están aplicando en la investigación arqueológica.

**Organiza:** S.C. Aranzadi, Fundación Asmoz

**Modalidad:** Online, semipresencial

**Duración:** De octubre 2008 a septiembre 2009

**Duración:** 350 horas

**Inscripciones:** Hasta el 15 de octubre

### e-Administración y Gestión de Documentos

El 4 de noviembre en Donostia el prestigioso técnico en archivos Joaquín Llansó Sanjuán impartirá un curso sobre el tema: "Nociones básicas sobre e-Administración y Gestión de Documentos". Organizado por las Fundaciones Asmoz y Euskomedia de Eusko Ikaskuntza, se analizará la identificación, análisis y pautas a seguir en e-Administración en relación a sus aspectos legal, organizativo y tecnológico. La entrada será gratuita. A partir del 17 de noviembre se impartirá un curso online a través de la plataforma de Asmoz Fundazioa.

**Más información de todos los cursos:**  
[www.asmoz.org](http://www.asmoz.org)

## Ikastaroak eta Jardunaldiak

### Congreso de Antropología

Eusko Ikaskuntza kolaboro con la Asociación Vasca de Antropología Ankulegi en la organización del XI Congreso de Antropología de la Federación de Asociaciones de Antropología del Estado Español, celebrado en Donostia del 10 al 13 de septiembre en torno al tema "Retos teóricos y nuevas prácticas". El objetivo del congreso fue analizar diferentes aspectos de la realidad contemporánea desde el prisma de la antropología social. Como ponentes intervinieron destacados investigadores americanos y europeos.

### Cours de Droit Basque

Le 22 septembre a débuté une nouvelle édition du Cours Public de Droit Basque, encadré par Maïté Lafourcade, membre d'Eusko Ikaskuntza et Professeur émérite de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, qui se déroulera durant treize semaines à la nouvelle Faculté de Droit, dans le quartier Saint-André à Bayonne. Le plan du Cours comporte trois Sections : 1) La condition des personnes et le régime des terres ; 2) Le droit familial ; 3) L'organisation politique. Et comme conclusion : La Révolution au Pays Basque.

### Jokoak eta kirolak

"Joko, Jolas eta Kirol herrikoiak eta tradizionalak. Gizarte eta hezkuntza ikuspegiak" Jardunaldia egin zen irailaren 27an Basaurin. Euskal adituek, Japonia, Espainia eta Frantziatik etorritakoekin batera, haur, gazte eta helduen jolasak aztertu zituzten, sozializazio elementu gisa eta munduko hainbat tokitan horiek harturiko moldeak ikertuz. Basauriko Udalarekin batera antolatutako Jardunaldi horrek hainbat jarduerak osagarri izan zituen.

### Curso de Impacto Ambiental

La Sección de Ciencias Naturales de Eusko Ikaskuntza en colaboración con el Colegio Oficial de Biólogos de Euskadi, convoca el Curso de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental. Su objetivo es formar personas capacitadas para elaborar Estudios de Impacto Ambiental, permitiéndoles así cumplir con los requisitos contemplados en la legislación. El Curso se desarrollará en la sede del citado Colegio de Biólogos en Bilbao, en sesiones de tarde los días 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29 y 30 de octubre.

### XIV Journées de Projectique

Les XIV<sup>èmes</sup> Journées de Projectique, qui auront lieu le 30 et 31 octobre à Bidarte et Donostia-San Sebastián, respectivement, sont organisées par Eralan, Centre de Recherche pour l'Innovation, et Eusko Ikaskuntza. Elles porteront sur le thème « Innovation, complexité et compétences » et compteront comme invités d'honneur le Professeur Nimal Jayaratna, Consultant en « Systems thinking » et innovation, et le Docteur Guy Le Boterf, Professeur et Consultant en dispositifs de management, de transmission et de développement des compétences.

### Inmigración y atención sanitaria

Dentro del ciclo "Salud y Sociedad", que desde hace ocho años viene organizando la Sección de Ciencias Médicas de Eusko Ikaskuntza, el 14 de noviembre en Bilbao se celebrará la Jornada "Inmigración y atención sanitaria". Se pretende acercar a profesionales de diferentes ámbitos (antropología, epidemiología, nutrición, atención primaria, etc.), para que pongan en común estrategias para la promoción de la salud y la atención socio-sanitaria entre la población inmigrante, grupo cada vez más numeroso.

### Bilbo napoleonikoa

Eusko Ikaskuntzak eta Bidebarrieta Kulturguneak azaroaren 25 eta 26an egin beharreko Bilboko Historiaren XIII. Sinposiumara deitu dute. "Bilbo mundu napoleonikoa (1799-1815): Lehen modernitatearen erroren aurreko jarrerak eta erantzunak". Bidebarrietako egoitza izango da sinposium horren gertaleku, eta Napoleonen ekintza militarrik Bilboko gizartearen izandako ondoreia izango du aztergai, Europako ordena inarrosi zuten ideiak, erakunde politiko-administratiboak eta kodeekin batera.

### Innovación para la sostenibilidad

El Programa Emblemático para el Progreso Genuino y Duradero de Euskal Herria convoca para los días 2, 3 y 4 de diciembre en Bilbao unas Jornadas que, con el título "BAI (Berezko Aurrerapen Iraunkorra). Caleidoscopio de innovación para la sostenibilidad", reunirán a más de 20 ponentes de nivel internacional. Serán siete las áreas de trabajo: Dinámica empresarial, Responsabilidad Social, Urbanismo, Energía, Dinámica de Sistemas: Innovación Social y Económica, Gestión de la Movilidad y Girotu.



## Udalak

### Firma con Burgi

El 24 de septiembre, Iñaki Ayerra, Alcalde de Burgui y Sixto Jiménez en calidad de Vicepresidente por Navarra de Eusko Ikaskuntza firmaron un convenio de colaboración cultural y científica que tendrá su concreción a lo largo de los próximos años en diversas realizaciones. Con este ya son 92 los convenios establecidos por Eusko Ikaskuntza con Ayuntamientos para el desarrollo de actividades culturales y científicas, 16 de ellos en el territorio de Navarra.



### Lekeitio: ahozko testigantzak

Eusko Ikaskuntzak eta Lekeitioko Udalak beka-deialdia egin zuten, arrantzarekin zerikusia duten udaleko biztanleen ahozko testigantzak jasotzeko. Azkenik, Luis Arregi Errazkin eta Estanis Mugerza Gojenola bazkideek aurkeztutako proiektuari eman diote aipatutako beka. Izan ere, bi bazkideek euskal arrantzaleen oroimen historikoa berreskuratu nahi dute, eta horretan ari dira lanean.

### Ajangiz: toponimia

Ajangizeko Udalak eta Eusko Ikaskuntzak euskal filologiako

lizentziatuentzako beka-deialdia egin zuten, elkarrekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmenaren bidez. Udaleko toponimia biltzea zuen helburu aipatutako beka, eta Jon Kortazar Billebeitia historialariak eta Alvaro Rabelli Yanguas filologoak eskuratu dute. Bi bazkideen lana Eusko Ikaskuntzako adituek gainbegiratu dute.

### Otxandioko toponimia

Eusko Ikaskuntzaren eta Otxandioko Udalaren arteko lankidetzeta hitzarmenaren esparruan, 2005 urtean beka bat eman zitzaion Asier Astigarraga bazkideak zuzentzen duen taldeari ibarreko azterlan toponimikoa egin zezan. Buruturiko landa lan eta dokumentu biltza lan luzearen ondoren, Euskaltzaindiak ikuskaturik, 800 toponimotik gora jaso dira eta mapa bat ostuko da horiek, baita ikerketaren emaitza argitaratu ere.

### La Antigua de Zumarraga

El 25 de octubre en la ermita de Santa María de Zumarraga, se va a representar el espectáculo "La Antigua. Misterio teatral / Antio. Misterio taula gainean", escrito y dirigido por el socio Juan Aguirre dentro del convenio de colaboración entre Eusko Ikaskuntza y dicho Ayuntamiento guipuzcoano. Se trata de una representación escénica de la historia y tradiciones en torno a aquel emblemático edificio, popularmente conocido como la "Catedral de las Ermitas".

## Congreso de Estudios Vascos

### Date, lieu et contenus

Le 18, 19 et 20 novembre 2009, aura lieu, au Palais Europa de Vitoria-Gasteiz, le XVII<sup>ème</sup> Congrès d'Études Basques, sur le thème *Innovation pour un progrès social durable*. Sur la base des indicateurs utilisés pour évaluer le progrès sur le plan macro-mondial, macro-régional et micro-local, neuf dimensions ont été retenues, dont certaines considérées émergentes, à partir desquelles pouvoir nuancer tant la notion de progrès que sa mise en pratique :

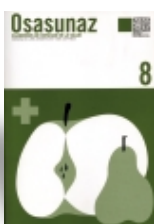
- Innovation comme point de départ et de transversalité
- Mondialisation
- Tension sociale
- Société solidaire
- Systèmes de genre
- Justice
- Qualité de vie
- Valorisation du domaine public
- Mémoire sociale

Ce XVII<sup>ème</sup> Congrès pourrait déboucher sur la proposition de nouveaux indicateurs et/ou le renforcement de ceux qui semblent émerger actuellement.

Más información: <http://www.eusko-ikaskuntza.org/eu/congresos/>

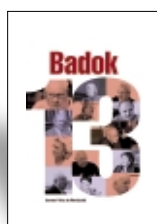


## Argitalpenak



## Osasunaz, 8

Osasun Zientziak saileko 8. koaderno berriturik dator, bertsio elektronikoan argitaratu baita. Unibertitate ikasleen elikadurari buruzko azterlan batek zabaltzen du alea. Era berean, Gipuzkoako Sendagileen Elkargoak euskaraz egindako lanei begira urtero deitu ohi duen Begiristain Doktoorea Sarian irabazle gertatu ziren hiru saiakera argitaratzen dira. Eta azkenik, "Nutrizio eta Elikadura Dietetika Osasungarria" gaiari buruz Gasteizen 2006an egindako VI. Osasuna eta Gizarte Jardunadiko ekarpenak.



## Euskonews 10 urte

Con motivo de cumplirse el décimo aniversario del semanario electrónico *Euskonews*, Eusko Ikaskuntza va a celebrar un acto público el próximo 4 de noviembre en Donostia. En el mismo se presentará el libro *Badok 13* que recopila las trece entrevistas especiales realizadas durante este año a personalidades del mundo social y cultural vasco: Mariasun Landa, Begoña Amunarriz, Javier Elzo, Pedro Miguel Etxenike, Carlos Garaikoetxea, Jean Haritschelhar, José Angel Iribar, Luis Irizar, Benito Lertxundi, Jose M<sup>a</sup> Ormaetxea, Mirentxu Purroy, Javier Retegui y José M<sup>a</sup> Setién.

**Temas de los monográficos de Euskonews en octubre: Jueces de Paz (nº 454), Jorge Oteiza en su centenario (nº 456), el euskera en Alava (nº 457)**

## Irratiak

Se ha iniciado una nueva temporada de los espacios y tertulias sobre temas culturales, sociales y científicos que Eusko Ikaskuntza anima en seis emisoras vascas.

La participación está abierta a socios y socias, que pueden sugerir los contenidos (libros, investigaciones, actividades, etc.) a través de la sede de Gasteiz (945-231552, gasteiz@eusko-ikaskuntza.org). ¡Esperamos las propuestas para futuros programas!

Emisora	Día y hora de emisión
Onda Cero-Navarra	Miércoles, 13:15-13:45 h. Quincenal
Euskalerria Irratia	Astelehenak, 15:00-16:00 Asteroko programa. Euskaraz
Bizkaia Irratia	Asteazkenak, 14:30-15:30 Hamabostero. Euskaraz
Radio Euskadi	Miércoles, 11:35-11:50 Semanal
Herri Irratia-Loyola Media	Sábados, 15:00-16:00 h. Semanal
Radio Vitoria	Domingos, 22:05-23:00 h. Semanal

## Agenda

## Urria / Octubre / Octobre

- 4 Basauri. Jornada *La investigación folclórica y etnográfica en Euskal Herria: ayer, hoy y mañana*
- 10 Donostia. 10º aniversario de las tertulias en Herri Irratia
- 14 Donostia. Entrega del Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral
- 14-15 Gasteiz. *La imagen de la mujer en el mundo medieval*
- 15 Fin de admisión Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Baiona
- 15-30 Bilbao. Curso de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental
- 25 Zumarraga. *La Antigua. Misterio teatral*
- 30-31 Bidarte-Donostia. Jornadas de Proyéctica: *Innovación, complejidad y competencias*

## Azaroa / Noviembre / Novembre

- 4 Donostia. 10º aniversario de *Euskonews*. Presentación del libro *Badok 13*
- 4 Donostia. Curso *Nociones básicas sobre e-Administración y Gestión de Documentos*
- 8 Barcus. Jardunaldia *Ohidura eta sorkuntza Zuberoan. Tradition et création en Soule*
- 14 Donostia. Batzorde Eragilea / Comité Ejecutivo
- 14 Bilbao. VIII Jornadas Salud y Sociedad. *Inmigración y atención socio-sanitaria*
- 19: Andoain. Presentación de libro *Alberto Aguirre. Musika Lanak / Obra musical*
- 20: Bilbao. Jornada de Forokoop sobre *Los nuevos retos de las cooperativas ante la ley de igualdad*
- 21: Donostia. Pleno de Jakiunde

- 25-26 Bilbao. Symposium de Historia de Bilbao: *Bilbao en el mundo Napoleónico (1799-1815)*

## Abendua / Diciembre / Décembre

- 2-4: Bilbao. Jornadas "BAI. Caleidoscopio de innovación para la sostenibilidad"
- 3: Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE) Stanford. Presentación del libro *The Legal Status of the Basque Language Today*
- 12-13: Baiona. Kolokio *Alaketa eta aldaerak euskaraz eta euskal testugintzan*
- 19: Iruñea. Batzorde Eragilea eta Batzorde Iraunkorra / Comité Ejecutivo y Junta Permanente
- 22: Donostia. Acto 90 aniversario de Eusko Ikaskuntza
- 26: Donostia. Batzar Nagusia: hauteskundeak / *Asamblea General: Elecciones*

## Argitaratzailea

Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia, Miranconcha, 48. 20007 DONOSTIA.

Secretaría de Publicaciones  
Eva Nieto

## Harpidetzak

Asmoz ta jakitez etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:

## Eusko Ikaskuntzako

**Bulego Nagusiak**  
Miramar Jauregia, Miranconcha, 48  
20007 DONOSTIA  
Tel. 943-310855  
Fax 943-213956  
ei-sev@eusko-ikaskuntza.org

## Arabako Bulegoa

General Alava, 5-1º  
01005 GASTEIZ  
Tel. 945-231552  
Fax 945-148752  
gasteiz@eusko-ikaskuntza.org

## Bizkaiko Bulegoa

Maria Diaz de Haro, 11-1  
48013 BILBAO  
Tel. 94-4425287  
Fax 94-4414650  
bilbo@eusko-ikaskuntza.org

## Nafarroako Bulegoa

Pl. del Castillo, 43 bis, 3. D  
31001 IRUÑEA  
Tel. 948-222105  
Fax 948-217137  
iruna@eusko-ikaskuntza.org

## Ordutegia

Astelehenetik ostegunera 8:30-14:00 eta 15:30-17:30; ostirala, 8:00-15:00.

## Horario

De lunes a jueves de 8:30-14:00 y de 15:30-17:30; viernes de 8:00-15:00.

## Iparraldeko Bulegoa

51 quai Jaurégulberry  
64100 BAIONA  
Tel. 559598290  
Fax 559461844  
baiona@eusko-ikaskuntza.org

## Ordutegia

Astelehenetik ostegunera: 8:30-12:00 eta 15:00-18:00. Ostirala: 8:00-12:00.

## Horia

Du lundi au jeudi: 8:30 à 12:00 et 15:00-18:00; vendredi de 8:00 à 12:00.

## Argazkiak:

Eusko Ikaskuntzako Argazki Artxiboa

L.G.: 55-1056/92. ISSN 1133-9861

Inprimategia: Michelena a. g. Astigarraga